

Sehr geehrter Herr!

Am 12ten dies monats kam Ihre „Fata morgana“ im ungarischen Nationaltheater zur aufführung. Die hierigen Journale (da in Wien erscheinenden „Magyar Szó“ mit eingerechnet) haben sich über dieses werk gar nicht beifällig ausgesprochen, einige bewiesen sogar eine ziemlich crasse ignorantie in ihren quasi-kritiken. Der „Pesti Naplo“, wo die dramatische kritik mir anvertraut ist, war das einzige blatt, welches Ihren werke die gebührende anerkennung nicht versagte. Es ist möglich, dass Ihnen irgendeines der übrigen blätter zu geficht kommt, und im interesse unserer literatur wäre es mir sehr schmerzlich, wenn Sie den standpunkt derselben hiernach beurtheilen sollten. Deswegen nehme ich mir die freiheit, Ihnen die betreffende nummer des „P. Naplo“ durch meine bänden zuzuschicken. Ich thue dies weder aus eitelkeit, noch aus complimentirender höflichkeit; Ihnen gegenüber wäre das eine sowohl, als auch das andere — lächerlich. Es gelihiet, damit die üble meinung, die Sie etwa aus den erschüteten naiven journalistischen eufferungen überhaupt auf unsere literatur schöpfen könnten, in etwas gemildert werde. In productiver sphere haben wir manches nachhafte aufzuweisen, aber die kritik freilich steckt bei uns noch in den kinderschulen. Um so wunderbarer ist



es, dass in Pest — was die Kritik betrifft — die ungarischen jour-
nale dennoch ein höheres niveau einnehmen, als
die deutschen.

Schliesslich erlaube ich mir eine bitte. Sie
würden einen der warmsten würdiger Ihres talentos
sehr verbinden, wenn Sie die güte haben wollten mich
gefalligst willen zu lassen, wo beachtungswerthere
besprechungen der „Fata morgana“ erschienen sind,
da ich mich nicht entfenne irgendeine gelesen zu
haben. Mein bruder wird mir dann die betreffenden
druckschriften in Wien verschaffen.

Nehmen Sie meinen dank für den gemiss,
dass mir und meinen, mit mir seelenverwandten
freunden durch die „Fata morgana“ ward, und geneh-
migen Sie den ausdruck meiner wahren achtung.

Pest, am 16ten may, 1856.

August Greaps.



